

31999R2759

L 331/51

EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA

23.12.1999

**KOMISJONI MÄÄRUS (EÜ) nr 2759/1999,****22. detsember 1999,****millega sätestatakse nõukogu määruse (EÜ) nr 1268/1999 (ühenduse toetuse kohta ühinemiseelsetele meetmetele põllumajanduse ja maaelu arendamiseks Kesk- ja Ida-Euroopa taotlejariikides ühinemiseelsetel perioodil) rakenduseeskirjad****(EMPs kohaldatav tekst)**

EUROOPA ÜHENDUSTE KOMISJON,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut

võttes arvesse nõukogu 21. juuni 1999. aasta määrust (EÜ) nr 1268/1999 ühenduse toetuste kohta ühinemiseelsetele meetmetele põllumajanduse ja maaelu arendamiseks Kesk- ja Ida-Euroopa taotlejariikides ühinemiseelsetel perioodil, <sup>(1)</sup> eriti selle artikli 9 lõiget 2 ja artikli 12 lõiget 1,

ning arvestades järgmist:

- (1) Määrusega (EÜ) nr 1268/1999 sätestatud ühinemiseelsete meetmete põllumajanduse ja maaelu arendamiseks Kesk- ja Ida-Euroopa taotlejariikides ühinemiseelsetel perioodil (edaspidi SAPARD) on mõeldud eeskätt taotlejariikide tegevuse toetamiseks *acquis communautaire* rakendamisel ühises põllumajanduspoliitikas ja sellega seonduvates valdkondades, ning esmatähtsate ja eriprobleemide lahendamiseks taotlejariikide põllumajandussektori ja maa- piirkondade kohandamisel.
- (2) SAPARDi raames antava toetuse puhul tuleks eelkõige arvesse võtta selle mõju keskkonnakaitsele ja asjaomaste taotlejariikide majanduse säästvate arengule, ning sotsiaalse ühtekuuluvuspoliitika põhimõtteid; ühenduse toetus ei tohiks asendada taotlejariikides makstavaid toetusi, vaid peab vastavaid siseriiklikke meetmeid täiendama või edendamata.
- (3) Üldpõhimõtte järgi antakse selles raamistikus toetust ühenduse maaelu arendustoetuste kehtivate eeskirjade alusel ning eeskätt nende põhieesmärkide ja -aktide kohaselt, mis on sätestatud nõukogu 17. mai 1999. aasta määrusega (EÜ) nr 1257/1999 Euroopa Põllumajanduse Arendus- ja Tagatisfondi (EAGGF) toetuse kohta maaelu arendamiseks ning teatavate määruste muutmise ja kehtetuks tunnistamise kohta, <sup>(2)</sup> ning komisjoni määruse (EÜ)

nr 1750/1999 <sup>(3)</sup> kohaselt, millega kehtestatakse üksikajalikul eeskirjad eespoolnimetatud määruse kohaldamiseks.

- (4) Määruse (EÜ) nr 1268/1999 artiklis 2 nimetatud erimeetmed vastavad määruses (EÜ) nr 1257/1999 nimetatud meetmetele ning seetõttu peaksid taotlejariigid nende rakendamisel võimalikult täpselt lähtuma kõnealuste meetmete rakendamise põhimõtetest ühenduses; tuleks viidata kõnealuste meetmete kohaldamise tingimustele.
- (5) Põllumajandustoodete tarnimist ja turustamist mõjutavate struktuuriliste puudujääkide heastamiseks, mis tulenevad tootjate ebapiisavast organiseeritusest taotlejariikides, on vaja tootjarühmade moodustumist stimuleerivat toetust; sellega seoses tuleks anda toetust ühinemiseelset üleminekuperioodil kooskõlas ühenduse asjakohaste põhimõtetega, mida vajaduse korral korrigeeritakse või täiendatakse olenevalt konkreetsest olukorrast taotlejariikides.
- (6) Muud määruse (EÜ) nr 1268/1999 artiklis 2 mainitud meetmed saavad olla ühenduse toetuse kõlblikud juhul, kui need on komisjoni poolt heakskiidetud abiprogrammi osa.
- (7) SAPARDi kulutuste abikõlblikkuse eeskirjades tuleks arvesse võtta määruse (EÜ) nr 1268/1999 kohaldamisega ning nõuded seoses miinimumperioodiga, mille jooksul ettevõtte tegevust eesmärgi saavutamisel ei tohi põhimõtteliselt muuta; kulutuste abikõlblikkuse eritingimused tuleks kindlaks määrata ühenduse ja taotlejariikide kahepoolsete kokkulepete raames.
- (8) SAPARDi ellurakendamisel tuleks tugineda nõukogu 21. juuni 1999. aasta määruses (EÜ) nr 1260/1999 (millega nähakse ette üldsätted struktuurifondide kohta) <sup>(4)</sup> sätestatud juhtimissuunistele; määruse (EÜ) nr 1268/1999 artikli 5 lõike 2 kohaselt määravad ühenduse ja taotlejariik ühiselt kindlaks järelevalve korra programmi rakendamise üle, kuid sellest olenemata on vaja määratleda järelevalvenäitajad; seejuures tuleks arvesse võtta määrusega (EÜ) nr 1260/1999 sätestatud näitajad.

<sup>(1)</sup> EÜT L 161, 26.6.1999, lk 87.<sup>(2)</sup> EÜT L 160, 26.6.1999, lk 80.<sup>(3)</sup> EÜT L 214, 13.8.1999, lk 31.<sup>(4)</sup> EÜT L 161, 26.6.1999, lk 1.

(9) Ühenduse toetus ühinemisele meetmetele põllumajanduse ja maaelu arendamiseks Kesk- ja Ida-Euroopa taotlejariikides ühinemiseelisel perioodil ja ühenduse abi nõukogu 21. juuni 1999. aasta määruse (EÜ) nr 1267/1999 (millega luuakse ühinemiseelse struktuuripoliitika rahastamisvahend) <sup>(1)</sup> alusel tuleks kooskõlastada nõukogu 21. juuni 1999. aasta määruse (EÜ) nr 1266/1999 (kandidaatriikidele ühinemiseelse strateegia raames antava abi kooskõlastamise ja määruse (EMÜ) nr 3906/89 muutmise kohta) <sup>(2)</sup> raames.

(10) Käesoleva määrusega sätestatud meetmed on kooskõlas põllumajandusstruktuuride ja maaelu arengu komitee arvamusega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

#### Artikkel 1

##### Eesmärk

Käesoleva määrusega sätestatakse määruse (EÜ) nr 1268/1999 (ühenduse toetuse kohta ühinemisele meetmetele põllumajanduse ja maaelu arendamiseks Kesk- ja Ida-Euroopa taotlejariikides ühinemiseelisel perioodil) rakenduseeskirjad.

#### Artikkel 2

##### Investeeringud põllumajandusettevõtetesse

1. Toetust põllumajanduslikele investeeringutele võib anda tingimustel, mis on ette nähtud määruse (EÜ) nr 1257/1999 II jao I peatükis, välja arvatud kõnealuse peatüki artiklis 7.

2. Investeeringutoetust antakse põllumajandusettevõtetele:

- kes toetuse andmise otsuse tegemise ajal vastavad keskkonna, hügieeni ja loomade heaolu riiklikele miinimumnõuetele, ning
- kelle majanduslik elujõulisus on tõestatav pärast investeeringu teostamist.

Kui *acqui's* ettenähtud keskkonna, hügieeni ja loomade heaolu miinimumnõuded on kehtestatud vahetult enne taotluse laekumist, siis lähtutakse toetuse andmise üle otsustamisel ettevõtte suutlikkusest täita kõnealused uued nõuded pärast investeeringu teostamist.

3. Iga liikmesriik kehtestab abikõlblike koguinvesteeringute piirmäärad ja talupidajate kutseoskuste ja pädevuse abikõlblikkuse vastuvõetavad standardid.

#### Artikkel 3

##### Põllumajandus- ja kalandustoodete töötlemise ja turustamise parandamine

1. Toetust võib anda määruse (EÜ) nr 1257/1999 artiklites 25 ja 26 sätestatud investeeringutele, mis on suunatud asutamislepingu I lisa nõuetele vastavate, taotlejariikidest või ühendusest pärit põllumajandussaaduste ja -toodete, sealhulgas kalatoodete töötlemise ja turustamise parandamiseks. Toetust ei anta investeeringutele jaemüügi arendamiseks.

2. Abikõlblikud kulutused võivad hõlmata:

- a) kinnisvara väljaehitamist ja omandamist, välja arvatud maa ostmist;
- b) uusi masinaid ja seadmeid, sealhulgas arvutitarkvara;
- c) lisaks punktides a ja b nimetatud kulutustele üldkulusid, nagu näiteks arhitektide, inseneride ja konsultantide tasud, teostatavusuuringud ning patentide ja litsentside omandamine, kui vastavad summad ei moodusta üle 12 % kõnealustest kulutustest.

#### Artikkel 4

##### Põllumajanduse keskkonnapoliitika

Toetust võib anda määruse (EÜ) nr 1257/1999 II jao VI peatükis ettenähtud meetmetele kõnealuses määruses sätestatud tingimustel, kui need on katseprojekti meetmed.

Nende meetmete eesmärk on põllumajanduse keskkonnapoliitika rakendamise praktiliste kogemuste väljaarendamine nii halduskui ka põllumajandusettevõtte tasandil.

#### Artikkel 5

##### Koolitus

1. Toetust võib anda määruse (EÜ) nr 1257/1999 II jao III peatükis ettenähtud meetmetele kõnealuses määruses sätestatud tingimustel.

2. Kutseõppetoetus ei hõlma sellist teoreetilist või praktilist õpet, mis on põllumajandus- või metsandusalase kesk- või kõrghariduse tavaprogrammide või -süsteemide osa.

#### Artikkel 6

##### Tootjarühmad

1. Toetust võib anda tootjarühmade asutamise hoogustamiseks ja haldustegevuse hõlbustamiseks esimesel viiel aastal pärast tootjarühmade registreerimist.

<sup>(1)</sup> EÜT L 161, 26.6.1999, lk 73.

<sup>(2)</sup> EÜT L 161, 26.6.1999, lk 68.

2. Käesolevat artiklit kohaldatakse taotlejariigis ametlikult registreeritud tootjarühmade suhtes, mille asutamise eesmärk on kõnealustesse rühmadesse kuuluvate tootjate toodangu ja tootmisprotsessi ühine turunõuetele kohandamine ning kauba ühise turustamine, kaasa arvatud müügi tsentraliseerimine, kauba müügiks ettevalmistamine ja müük hulgiostjatele, ning tooteinformatsiooni, esmajoones saagi koristamise ja kättesaadavusega seotud ühiseeskirjade väljatöötamine.

3. Pärast 1. jaanuari 2000 registreeritud tootjarühmadele antakse registreerimise kuupäevale järgneval viiel aastal kindlasummalist toetust tootjaorganisatsiooni asutamise- ja juhtimiskulude katteks.

4. Lõikes 3 nimetatud toetus määratakse kindlaks iga tootjaorganisatsiooni turustatava aastase kogutoodangu alusel ja:

- a) see on esimese, teise, kolmanda, neljanda ja viienda aasta eest vastavalt 5, 5, 4, 3 ja 2 % turustatava toodangu mahust, kuid mitte üle 1 000 000 euro, ja
- b) see on esimese, teise, kolmanda, neljanda ja viienda aasta eest vastavalt 2,5, 2,5, 2,0, 1,5 ja 1,5 % turustatava toodangu mahust, kuid mitte üle 1 000 000 euro;
- c) ülemäär iga tootjaorganisatsiooni kohta on:

- 100 000 eurot esimesel aastal,
- 100 000 eurot teisel aastal,
- 80 000 eurot kolmandal aastal,
- 60 000 eurot neljandal aastal,
- 50 000 eurot viiendal aastal;

ning see makstakse välja aastaste osamaksetena.

#### Artikkel 7

#### Metsandus

1. Toetust võib anda määruse (EÜ) nr 1257/1999 artiklites 29 ja 30, kuid mitte artikli 30 lõike 1 kuuendas taandes ettenähtud meetmetele kõnealuses määruses ettenähtud tingimustel.

2. Toetust antakse põllumajandusmaa metsastamise tingimusel, et metsa istutamine toimub keskkonnasõbralikul viisil ja kohalike olusid arvestades.

Toetuse arvelt võib igal aastal lisaks istutamiskuludele maksta ka metsastatud maa hooldamise hektaritoetust kuni viie aasta jooksul metsastamisest alates.

3. Kui põllumajandusmaa metsastamist korraldavad riigiasutused, siis kaetakse ainult istutamiskulud.

4. Põllumajandusmaa metsastamistoetust ei anta jõulukuuskede istutamiskulude katteks.

5. Lühikese raieringiga kiirekasvuliste puuliikide puhul antakse metsastamistoetust ainult istutamiskulude katteks.

#### Artikkel 8

#### Kõlblikkus

1. Käesoleva määruse artiklites 2–7 kirjeldatud meetmete ning määruse (EÜ) nr 1268/1999 artiklis 2 mainitud muude meetmetega seotud kulutused on ühenduse toetuse saamiseks kõlblikud ainult juhul, kui need moodustavad osa põllumajanduse ja maaelu arengu programmist, mis on heaks kiidetud määruse (EÜ) nr 1268/1999 artikli 4 lõike 5 kohaselt.

2. Kulutused on ühenduse toetuse saamiseks kõlblikud ainult juhul, kui taotlejariik on need põllumajanduse arengukava meetme toetuse saajale kompenseerinud pärast 31. detsembrist 1999 ning pärast kuupäeva, mil komisjonile esitati maaelu arengukava või teatati selle muutmise seoses asjakohase meetmega. Kulutused loetakse abikõlblikeks alates kuupäevast, mis on kahest kõnealusest kuupäevast hilisem.

Kulutuste abikõlblikkus lõpeb 2006. majandusaasta viimasel kuupäeval või asjaomase taotlejariigi ühinemise kuupäeval, olenevalt sellest, kumb tähtaeg on varasem.

3. Toiming loetakse abikõlblikuks ainult juhul, kui taotlejariigi makseasutus ei ole viie aasta jooksul alates makse kinnitamisest teinud selles muudatusi, mis:

- a) mõjutavad investeringu olemust või rakendamistingimusi või annavad mõnele ettevõttele või avalikule asutusele põhjendamatu eeliseid; ja
- b) tulenevad infrastruktuuri teatava osa omandivormi muutumisest või tootmistevõime lõpetamisest või asukoha muutumisest.

#### Artikkel 9

#### Korraldusasutus

Komisjon tagab, et iga taotlejariik asutab parimate standardite kohaselt toimiva korraldusasutuse, mis vastutab programmi tõhusa ja nõuetekohase haldamise eest.

#### Artikkel 10

#### Järelevalvenäitajad

Programmi rakendamise järelevalve konkreetsete materiaalsete, keskkonna- ja finantsnäitajate puhul võetakse arvesse määruse (EÜ) nr 1260/1999 artiklis 36 mainitud elemente.

## Artikkel 11

**Aasta- ja lõpparuanded**

Määruse (EÜ) nr 1268/1999 artikli 5 lõikes 2 mainitud aastaaruanded sisaldavad peale määruse (EÜ) nr 1260/1999 artiklis 37 mainitud asjakohaste elementide ka iga meetme materiaalseid näitajaid.

## Artikkel 12

**Hindamine**

Määruse (EÜ) nr 1268/1999 artiklis 5 nimetatud eel- ja järelhindamisel võetakse arvesse määruse (EÜ) nr 1260/1999 IV jaotise III peatükis ja määruse (EÜ) nr 1750/1999 III peatüki 5. jaos sätestatud hindamismenetlused.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel, 22. detsember 1999

## Artikkel 13

**Lõppsätted**

Toetuse üksikasjalikud tingimused ja kulutuste abikõlblikkus käesoleva määruse kohaselt sätestatakse komisjon poolt Euroopa Ühenduse nimel iga taotlejariigiga sõlmitud kahepoolsete kokkulepetega, kusjuures võetakse arvesse komisjoni suunised liikmesriikidele.

Käesolev määrus jõustub seitsmendal päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Ühenduste Teatajas*.

Käesolevat määrust kohaldatakse ühenduse toetuse suhtes alates 1. jaanuarist 2000.

*Komisjoni nimel*

*komisjoni liige*

Franz FISCHLER

---